

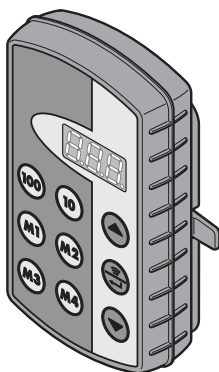
HÖRMANN

Ihr Fachhändler für
Tore, Türen und Antriebe.

[direkt zur Webseite](#)

Bereitgestellt von:
www.tor7.de





DE

Bedienungsanleitung

Industrie-Handsender HSI BiSecur

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Anleitung.....	4
1.1	Mitgeltende Unterlagen	4
1.2	Verwendete Warnhinweise.....	4
1.3	Verwendete Symbole.....	5
1.4	Definitionen	5
2	Sicherheitshinweise.....	5
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
2.2	Sicherheitshinweise zum Betrieb des Handsenders	6
3	Lieferumfang	7
3.1	Zubehör	7
4	Beschreibung des Handsenders HSI BiSecur.....	8
5	Montage der Wandhalterung	9
6	Inbetriebnahme	10
6.1	Batterien einlegen	10
7	Betrieb	10
7.1	Auswahl-Tasten	12
7.2	Favoriten-Tasten	12
8	Lernen und Vererben / Senden eines Funkcodes	13
8.1	Lernen eines Funkcodes.....	13
8.2	Funkcode an Empfänger vererben / senden	15
8.3	Mischbetrieb / BiSecur und Festcode 868 MHz	15
9	Menüs des Industrie-Handsenders HSI BiSecur	16
9.1	Menü-Struktur.....	16
9.2	Menü SFA – Belegung einer Favoriten-Taste.....	17
9.3	Menü -I (Sender) und C (Empfänger) – Alle Funkcodes und Favoriten-Tasten kopieren	18
9.4	Menü PCc – PC-Programmierung.....	19
9.5	Menü CFA – Löschen einer Favoriten-Taste.....	19
10	Geräte-Reset.....	20
10.1	Menü Clr – Einem einzelnen Speicherplatz wird ein neuer Funkcode zugeteilt	20
10.2	Menü CAL – Den Handsender komplett auf den Auslieferungszustand zurücksetzen	21
11	Display-Anzeigen.....	22
12	Reinigung.....	23
13	Entsorgung	23
14	Technische Daten	23
15	EG-Konformitätserklärung.....	24

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir bedanken uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus unserem Hause entschieden haben.

1 Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, sie enthält wichtige Informationen zum Produkt. Beachten Sie die Hinweise und befolgen Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnhinweise.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass sie jederzeit verfügbar und vom Benutzer des Produkts einsehbar ist.

1.1 Mitgeltende Unterlagen

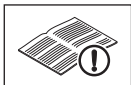
Dem Endverbraucher müssen für die sichere Nutzung folgende Unterlagen zur Verfügung gestellt werden:

- diese Anleitung
- die Anleitungen für die vorhandenen Funk-Empfänger

1.2 Verwendete Warnhinweise

ACHTUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zur Beschädigung oder Zerstörung des Produkts führen kann.
	Das allgemeine Warnsymbol kennzeichnet eine Gefahr, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann. Im Textteil wird das allgemeine Warnsymbol in Verbindung mit den nachfolgend beschriebenen Warnstufen verwendet. Im Bildteil verweist eine zusätzlich Angabe auf die Erläuterungen im Textteil.
 VORSICHT	Kennzeichnet eine Gefahr, die zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.
 WARNUNG	Kennzeichnet eine Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

1.3 Verwendete Symbole



siehe Textteil

1.4 Definitionen

Funkcode

Ein werkseitig vorprogrammierter Code, mit dem im Auslieferungszustand oder nach dem Geräte-Reset alle Speicherplätze einzigartig belegt sind. Funkcodes werden nach ihren Eigenschaften unterschieden:

- Normaler Funkcode; die Codierung ist vererbbar.
- Sicherer Funkcode; die Codierung ist nicht vererbbar.

Speicherplatz

Ein Speicherplatz für einen Funkcode, der gesendet, gelernt und neu codiert werden kann. Im Gerät sind insgesamt 1000 Speicherplätze vorhanden.

Vererbungssender

Der Handsender, dessen Funkcode auf andere Handsender übertragen bzw. vererbt wird.

Lernsender

Der Handsender, der den Funkcode des Vererbungssenders empfängt bzw. lernt.

Lernvorgang

Der Vorgang, wenn der Vererbungssender seinen Funkcode überträgt und der Lernsender diesen empfängt.

2 Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Industrie-Handsender HSI BiSecur ist ein unidirektionaler Sender für Antriebe und deren Zubehör. Er kann mit dem BiSecur-Funk sowie mit dem Festcode 868 MHz betrieben werden.

Andere Anwendungsarten sind unzulässig. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb des Handsenders**WARNUNG****Verletzungsgefahr bei Torbewegung**

Wird der Handsender bedient, können Personen durch die Torbewegung verletzt werden.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Handsender nicht in Kinderhände gelangen und nur von Personen benutzt werden, die in die Funktionsweise der ferngesteuerten Toranlage eingewiesen sind!
- ▶ Sie müssen den Handsender generell mit Sichtkontakt zum Tor bedienen, wenn dieses nur über eine Sicherheitseinrichtung verfügt!
- ▶ Durchfahren bzw. durchgehen Sie Toröffnungen von ferngesteuerten Toranlagen erst, wenn das Tor in der Endlage Tor-Auf steht!
- ▶ Bleiben Sie niemals im Bewegungsbereich des Tores stehen.

**VORSICHT****Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt**

- ▶ Siehe Warnhinweis Kapitel 8

ACHTUNG**Beeinträchtigung der Funktion durch Umwelteinflüsse**

Bei Nichtbeachtung kann die Funktion beeinträchtigt werden!

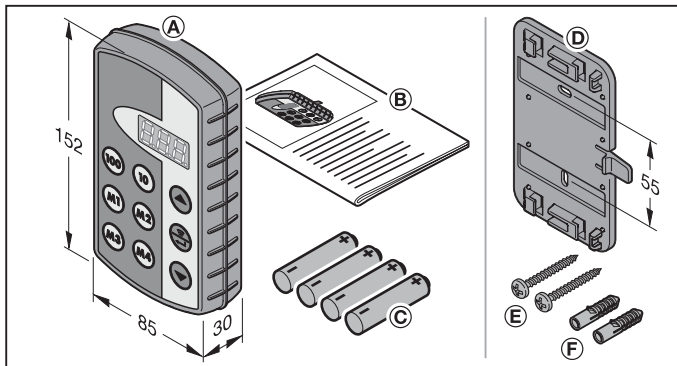
Schützen Sie den Handsender vor folgenden Einflüssen:

- direkter Sonneneinstrahlung
(zul. Umgebungstemperatur: -20 °C bis +60 °C)
- Feuchtigkeit
- Staubbelastung

HINWEISE:

- Ist kein separater Zugang zur Garage vorhanden, führen Sie jede Änderung oder Erweiterung von Funk-Systemen innerhalb der Garage durch.
- Führen Sie nach dem Programmieren oder Erweitern des Funk-Systems eine Funktionsprüfung durch.
- Verwenden Sie für die Inbetriebnahme oder die Erweiterung des Funk-Systems ausschließlich Originalteile.
- Die örtlichen Gegebenheiten können Einfluss auf die Reichweite des Funk-Systems haben.
- GSM 900-Handys können bei gleichzeitiger Benutzung die Reichweite beeinflussen.

3 Lieferumfang



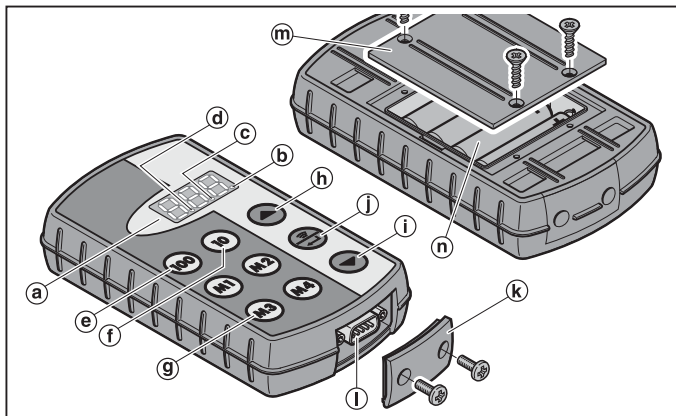
- (A) Industrie-Handsender HSI
- (B) Bedienungsanleitung
- (C) 4 Batterien (Mignon AA/LR6)

3.1 Zubehör

(ist nicht im Lieferumfang enthalten)

- (D) Wandhalterung
- (E) 2 Schrauben
- (F) 2 Dübel

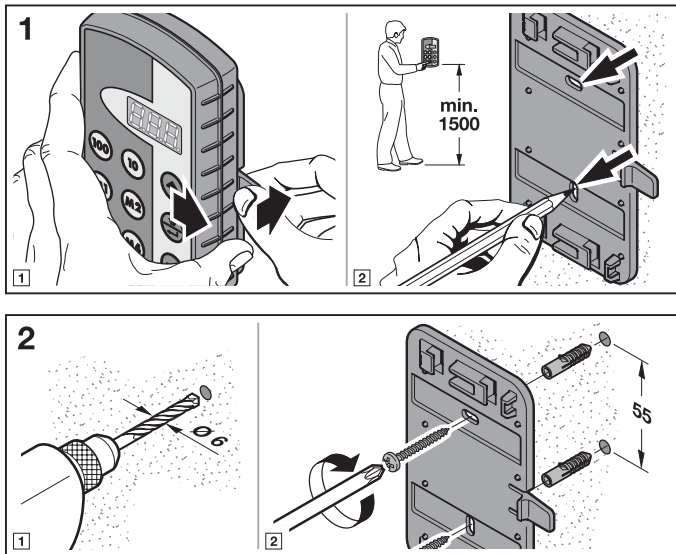
4 Beschreibung des Handsenders HSI BiSecur



Dieser Industrie-Handsender beinhaltet 1000 einzeln anwählbare Funkcodes, von denen 20 auf den vier Favoriten-Tasten (M1) (M2) (M3) und (M4) in fünf Ebenen hinterlegt werden können. Durch die Vielzahl der Funkcodes, die dieser Handsender beinhaltet, können viele Verbraucher angesteuert werden, wenn diese mit Empfängern aus unserem Hause ausgestattet sind.

- (a) dreifach 7-Segment-Anzeige (erlischt zehn Sekunden nach dem letzten Tastendruck)
- (b) erster Dezimalpunkt
- (c) zweiter Dezimalpunkt
- (d) dritter Dezimalpunkt
- (e) Auswahl-Taste für die Hunderterstellen
- (f) Auswahl-Taste für die Zehnerstellen
- (g) Favoriten-Tasten (M1-M4)
- (h) Auswahl-Taste für die Einerstellen, aufwärts
- (i) Auswahl-Taste für die Einerstellen, abwärts
- (j) Sende / Bestätigen-Taste
- (k) Buchsenabdeckung
- (l) Sub-D9 Steckerverbindung
- (m) Batteriefachdeckel
- (n) Batterien, 4x Mignon AA/LR6

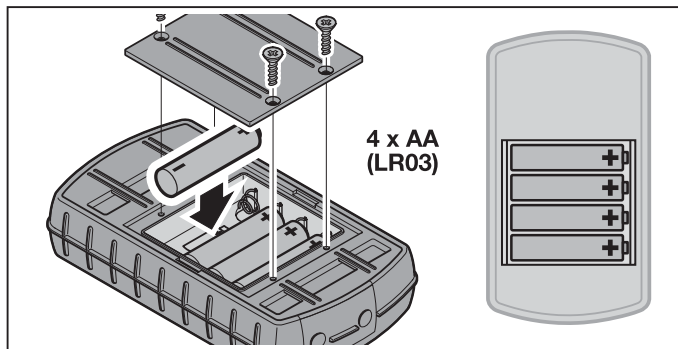
5 Montage der Wandhalterung



6 Inbetriebnahme

Nach dem Einsetzen der Batterien ist der Handsender HSI BiSecur betriebsbereit.

6.1 Batterien einlegen



ACHTUNG

Zerstörung des Industrie-Handsenders durch auslaufende Batterien

Batterien können auslaufen und den Handsender zerstören.

- Entfernen Sie die Batterien aus dem Handsender, wenn dieser längere Zeit nicht benutzt wird.

HINWEIS:





Verwenden Sie für die Inbetriebnahme des Funk-Systems ausschließlich Funk-Komponenten aus unserem Hause.

7 Betrieb







HINWEIS:

Wurde der Funkcode der eingelernten Sendetaste zuvor von einem anderen Handsender kopiert, muss die Sendetaste zum ersten Betrieb ein zweites Mal gedrückt werden.

Mit den Tasten ,  und  oder  wird ein Speicherplatz zwischen **000** und **999** ausgewählt. Hierbei haben die Tasten die folgenden Funktionen:


Taste	Funktion
	Mit dieser Taste wird bei jedem Tastendruck die Hunderterstelle hoch gezählt.
	Mit dieser Taste wird bei jedem Tastendruck die Zehnerstelle hoch gezählt.
 oder 	Mit diesen Tasten wird bei jedem Tastendruck die Einerstelle entsprechend auf- oder abwärts gezählt. Bei gedrückt gehaltenen Tasten läuft die Zählung automatisch mit steigender Geschwindigkeit.

Soll zum Beispiel für die Halle 2 / Tor 37 der Speicherplatz **237** ausgewählt werden, so sind die folgenden Tasten-Kombinationen zu drücken:







- ▶ 2x die Taste ,
- 3x die Taste ,
- 7x die Taste 
- oder**
- ▶ 2x die Taste ,
- 3x die Taste ,
- 3x die Taste 

HINWEIS:

Bei einer falschen Eingabe eines Speicherplatzes kann das Display auf **000** zurückgesetzt werden, indem die Tasten  und  gleichzeitig gedrückt werden.

- ▶ Die Taste  drücken, damit der entsprechende Funkcode gesendet wird. Bei gedrückt gehaltener Taste wird der Code max. 2 Sekunden gesendet. In der Anzeige leuchtet der erste und der zweite Dezimalpunkt, so lange diese Taste gedrückt wird. Zehn Sekunden nach dem letzten Tastendruck erlischt das Display.
Bei der Belegung eines Speicherplatzes mit einem Festcode 868 MHz wird der Code max. 30 Sekunden gesendet. In der Anzeige leuchtet der erste Dezimalpunkt.





HINWEIS:

Ist das Display aus, kann durch Drücken der Taste  der zuletzt gesendete Speicherplatz angezeigt werden. Dieser kann mit den Tasten , ,  oder  verändert oder durch erneutes Drücken der Taste  noch einmal gesendet werden.




Der Industrie-Handsender HSI kann im normalen Betrieb über die Auswahl-Tasten (Kap. 7.1) oder über die Favoriten-Tasten (Kap. 7.2) bedient werden.

7.1 Auswahl-Tasten

Mit den Tasten ,  und  oder  wird ein Speicherplatz zwischen **000** und **999** ausgewählt. Hierbei haben die Tasten die folgenden Funktionen:


Taste	Funktion
	Mit dieser Taste wird bei jedem Tastendruck die Hunderterstelle hoch gezählt.
	Mit dieser Taste wird bei jedem Tastendruck die Zehnerstelle hoch gezählt.
 oder 	Mit diesen Tasten wird bei jedem Tastendruck die Einerstelle entsprechend auf- oder abwärts gezählt. Bei gedrückt gehaltenen Tasten läuft die Zählung automatisch mit steigender Geschwindigkeit.

Soll zum Beispiel für die Halle 2 / Tor 37 der Speicherplatz **237** ausgewählt werden, so sind die folgenden Tasten-Kombinationen zu drücken:







- ▶ 2x die Taste ,
- 3x die Taste ,
- 7x die Taste 
- oder**
- ▶ 2x die Taste ,
- 3x die Taste ,
- 3x die Taste 

HINWEIS:

Bei einer falschen Eingabe eines Speicherplatzes kann das Display auf **000** zurückgesetzt werden, indem die Tasten  und  gleichzeitig gedrückt werden.

- ▶ Die Taste  drücken, damit der entsprechende Funkcode gesendet wird. Der erste und der zweite Dezimalpunkt leuchtet und der entsprechende Funkcode wird gesendet.

HINWEIS:

Ist das Display aus, kann durch Drücken der Taste  der zuletzt gesendete Speicherplatz angezeigt werden. Dieser kann mit den Tasten , ,  oder  verändert oder durch erneutes Drücken der Taste  noch einmal gesendet werden.

7.2 Favoriten-Tasten

1. Eine Favoriten-Taste drücken, um einen Favoriten auszuwählen.
Im Display wird die Nummer des hinterlegten Speicherplatzes angezeigt.

HINWEIS:

Es gibt vier Favoriten-Tasten , ,  und  in fünf Ebenen; d.h. es stehen 20 Favoriten zur Verfügung.

Mit dem ersten Tastendruck beginnt man mit der ersten Ebene, mit dem zweiten Tastendruck gelangt man in die zweite Ebene, usw.

Sind nicht alle Ebenen durch einen Speicherplatz belegt, dann wird nach dem Erreichen der letzten belegten Ebene wieder zur ersten belegten Ebene gewechselt.

2. Die Taste  drücken.

Der erste und der zweite Dezimalpunkt leuchtet und der entsprechende Funkcode wird gesendet.

8 Lernen und Vererben / Senden eines Funkcodes



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unbeabsichtigte Torfahrt

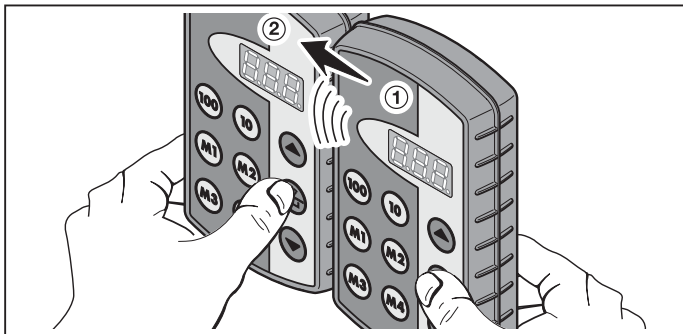
Während des Lernvorgangs am Funk-System kann es zu unbeabsichtigten Torfahrten kommen.

- Achten Sie darauf, dass sich beim Einlernen des Funk-Systems keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Tores befinden.

8.1 Lernen eines Funkcodes

Bei diesem Vorgang wird nur ein ausgewählter Funkcode von einem bereits eingelernten Handsender zum Industrie-Handsender HSI BiSecur per Funk übertragen.

8.1.1 Industrie-Handsender HSI BiSecur zu Industrie-Handsender HSI BiSecur

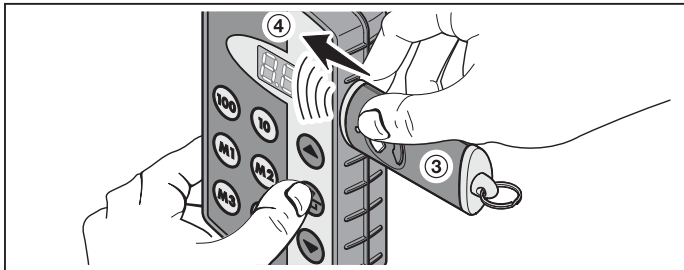


1. Am Vererbungssender ① den Speicherplatz auswählen, der vererbt werden soll.
2. Am Lernsender ② den Speicherplatz auswählen, der lernen soll.
3. Am Vererbungssender ① die Taste \ominus drücken und gedrückt halten.
Im Display leuchten der Speicherplatz sowie der erste und der zweite Dezimalpunkt – der Funkcode wird gesendet.
Nach 5 Sekunden wechselt der erste und zweite Dezimalpunkt in ein Wechselblinken.
4. Am Lernsender ② die Taste \ominus drücken und gedrückt halten
 - Im Display blinkt der Speicherplatz langsam – der Funkcode wird empfangen.
 - Im Display blinkt der Speicherplatz – der Funkcode wurde erfolgreich eingelesen.
5. An beiden Sendern können die Tasten \ominus losgelassen werden.
Nach 15 Sekunden wird der Vorgang am Vererbungssender ① abgebrochen.

HINWEIS:

Handelt es sich bei dem zu vererbenden Code um einen Sicherungscode, der zuvor am Vererbungssender eingelesen wurde, dann wechselt im Display das langsame Blinken ins dauerhafte Leuchten und der Sicherungscode wird nicht vererbt.

8.1.2 Allgemeiner Handsender zum Industrie-Handsender HSI BiSecur



1. Am Vererbungssender ③ die Taste auswählen, deren Funkcode vererbt werden soll.
2. Am Lernsender ④ den Speicherplatz auswählen, der lernen soll.
3. Am Vererbungssender ③ die Taste drücken und gedrückt halten.
Die LED leuchtet und der Funkcode wird gesendet - Details zum Leuchtverhalten von der LED finden Sie in der Anleitung des entsprechenden Senders.
4. Am Lernsender ④ die Taste \ominus drücken und gedrückt halten
 - Im Display blinkt der Speicherplatz langsam – der Funkcode wird empfangen.
 - Im Display blinkt der Speicherplatz schnell – der Funkcode wurde erfolgreich eingelesen.
5. An beiden Sendern können die Tasten losgelassen werden.

HINWEIS:

Handelt es sich bei dem zu vererbenden Code um einen Sicherungscode, der zuvor am Vererbungssender eingelesen wurde, dann wechselt im Display das langsame Blinken ins dauerhafte Leuchten und der Sicherungscode wird nicht vererbt.

8.2 Funkcode an Empfänger vererben / senden

Wie Sie die Funkcodes des Industrie-Handsenders an einem Empfänger einlernen, entnehmen Sie bitte der entsprechenden Dokumentation des Empfängers.

8.3 Mischbetrieb / BiSecur und Festcode 868 MHz




Vorhandene Handsender mit Festcode 868 MHz (graue Handsender mit blauen Tasten oder Gerätekennzeichnung z.B. HSD2-868) können ebenfalls vom BiSecur-Handsender gelernt werden. Die Vorgehensweise ist dabei identisch zu der vom BiSecur-Funkcode.

9 Menüs des Industrie-Handsenders HSI BiSecur










Dieser Handsender beinhaltet verschiedene Menüs, bei denen zwischen den Funktionen gewählt werden kann, die im Folgenden beschrieben werden.

9.1 Menü-Struktur

Dieser Handsender besitzt verschiedene Menüs, die folgendermaßen zu erreichen sind:

Die Tasten ,  und  solange drücken und gedrückt halten, bis im Display **SFA** leuchtet. Nun kann man mit den Auswahl-Tasten (auf- und abwärts) durch die verschiedenen Menüs navigiert werden.

Beispiel:

Taste	Display	Herleitung	Bedeutung	Beschreibung (siehe Kapitel)
 ,  und 	SFA	Save Favorite	Belegung einer Favoriten-Taste	9.2
	888	Sender	Alle Funk-codes und Favoriten-Tasten kopieren	9.3
	[888]	Empfänger		
	PCc	PC Connection	PC-Programmierung	9.4
	CFA	Clear Favorite	Löschen einer Favoriten-Taste	9.5
	CCc	Clear	Einem einzelnen Speicherplatz wird ein neuer Funkcode zugeteilt	10.1
	CAc	Clear All	Den Handsender komplett auf die Werkseinstellung zurücksetzen	10.2

Taste	Display	Herleitung	Bedeutung	Beschreibung (siehe Kapitel)
	<i>End</i>	End	Verlassen der Menü-Ebene	–
	<i>SFA</i>

Zum Verlassen der Menüs gibt es drei verschiedene Möglichkeiten:

- Mit der Taste oder mit der Taste das Menü *End* auswählen und anschließend die Taste drücken.
- Die Tasten , und drücken und gedrückt gehalten, bis der zuletzt gewählte Speicherplatz angezeigt wird.
- 60 Sekunden keine weitere Taste drücken.

9.2 Menü SFA – Belegung einer Favoriten-Taste

In diesem Menü wird ein Speicherplatz einer Favoriten-Taste zugeordnet. Belegte Favoriten-Tasten werden bei diesem Vorgang übersprungen. Soll ein Speicherplatz einer belegten Favoriten-Taste zugeordnet werden, so muss dieser Favorit zuerst im Menü *CFA* gelöscht werden.

1. Die Tasten , und solange drücken und gedrückt halten, bis im Display *SFA* leuchtet.
2. Die Taste drücken.
Das Menü *SFA* wird geöffnet und der erste Speicherplatz *000* wird blinkend angezeigt.
3. Mit den Tasten , und oder den gewünschten Speicherplatz zwischen *000* und *999* auswählen.
4. Die gewünschte Favoriten-Taste drücken.

HINWEIS:

Es gibt vier Favoriten-Tasten , , und in fünf Ebenen; d.h. es stehen 20 Favoriten zur Verfügung. Mit dem ersten Tastendruck beginnt man mit der ersten Ebene, mit dem zweiten Tastendruck gelangt man in die zweite Ebene, usw.

Beispiele für die Belegung der Favoriten-Tasten in verschiedenen Ebenen:

- Erste Favoriten-Taste, zweite Ebene
– Die Taste zweimal drücken, im Display blinkt *F12*.
 - Dritte Favoriten-Taste, vierte Ebene
– Die Taste viermal drücken, im Display blinkt *F34*.
5. Die Taste einmal drücken.
Der ausgewählte Speicherplatz und die ausgewählte Favoriten-Taste werden abwechselnd im Display angezeigt.
 6. Wenn der ausgewählte Speicherplatz und die ausgewählte Favoriten-Taste passen, dann muss die Taste gedrückt werden, um diesen Stand zu speichern. Als Quittierung leuchtet *SFA* im Display.

- Wenn der ausgewählte Speicherplatz und die ausgewählte Favoriten-Taste noch nicht passen, dann kann mit den Tasten (100), (10) und (▲) oder (▼) der Speicherplatz bzw. mit den Favoriten-Tasten noch einmal geändert werden; anschl. geht es weiter wie unter Punkt 5 und Punkt 6 beschrieben.
- Dieses Menü verlassen, indem zum Beispiel mit der Taste (▲) oder mit der Taste (▼) das Menü **End** ausgewählt wird und anschließend die Taste (☺) gedrückt wird.

HINWEIS:

Eine Übersicht der Favoriten-Ebenen finden Sie im Anhang.

Hier können Sie auch Ihre ausgewählten Speicherplätze wie im folgenden Beispiel eintragen.

Favoritentaste drücken	Favoriten-Ebene	Ihr Speicherplatz
2 x (M3)	83.2	212 

9.3 Menü -I (Sender) und C (Empfänger) – Alle Funkcodes und Favoriten-Tasten kopieren

Bei diesem Kopier-Vorgang werden alle Funkcodes und alle Favoriten, die bis zum Kopieren mindestens einmal gesendet wurden, von einem Industrie-Handsender HSI zum anderen Industrie-Handsender HSI per Kopierkabel aus unserem Hause (optional) übertragen.

HINWEIS:

- Wird nach dem Kopieren ein neuer Funkcode am Vererbungssender verwendet, muss dieser anschließend separat auf den Lernsender kopiert werden.
 - Es werden nur normale bzw. ungesicherte Codes kopiert; sichere Codes können nur mit der Software „Industrie-Handsender-Verwaltung IHV“ kopiert werden.
- Beide Handsender müssen mit einem Übertragungskabel verbunden werden.
 - Am Lernsender die Tasten (▲), (☺) und (▼) solange drücken und gedrückt halten, bis im Display **SFA** leuchtet.
 - Mit den Tasten (▲) oder (▼) das Menü **000** auswählen.
 - Die Taste (☺) drücken.
Das Menü **000** wird blinkend angezeigt.
 - Am Vererbungssender die Tasten (▲), (☺) und (▼) solange drücken und gedrückt halten, bis im Display **SFA** leuchtet.
 - Mit den Tasten (▲) oder (▼) das Menü **004** auswählen.
 - Die Taste (☺) drücken.
Das Menü **004** wird blinkend angezeigt.
 - Während der Datenübertragung sind in den Displays die folgende Anzeigen

zu sehen:

Lernsender











Vererbungssender








Das Minus wandert dabei auf beiden Handsendern von rechts nach links.

9. Zum Ende des Kopier-Vorganges wird in beiden Handsendern das jeweilige Menü leuchtend angezeigt.
10. Dieses Menü verlassen, indem zum Beispiel mit der Taste  oder mit der Taste  das Menü **End** ausgewählt wird und anschließend die Taste  gedrückt wird.

9.4 Menü PCc – PC-Programmierung







Mit diesem Menü bereiten Sie den Handsender auf die PC-Programmierung vor.

HINWEIS:

Für die PC-Programmierung ist die DVD mit der Software „Industrie-Handsender-Verwaltung IHV“ erforderlich (ab Version 1.3). Mit dieser Software können normale und sichere Funkcodes mit Hilfe eines PCs kopiert werden.

VORAUSSETZUNG:






Der Industrie-Handsender HSI BiSecur muss mit dem Kopierkabel aus unserem Hause (optional) an Ihrem Computer angeschlossen sein.



1. Die Tasten ,  und  solange drücken und gedrückt halten, bis im Display **SFA** leuchtet.
2. Mit den Tasten  oder  das Menü **PCc** auswählen.
3. Die Taste  drücken.
Das Menü **PCc** wird blinkend dargestellt.

Jetzt können Sie die PC-Programmierung starten. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Dokumentation für die Industrie-Handsender-Verwaltung IHV.

9.5 Menü CFA – Löschen einer Favoriten-Taste



In diesem Menü wird eine belegte Favoriten-Taste gelöscht.

1. Die Tasten ,  und  solange drücken und gedrückt halten, bis im Display **SFA** leuchtet.
2. Mit den Tasten  oder  das Menü **CFA** auswählen.



3. Die Taste  drücken.
Die erste belegte Favoriten-Taste wird blinkend dargestellt.
4. Mit den Favoriten-Tasten wird nun der zu löschende Favorit ausgewählt.
5. Die Taste  einmal drücken.
Die ausgewählte Favoriten-Taste und der hinterlegte Speicherplatz werden abwechselnd im Display angezeigt.





HINWEIS:

Wird ein nicht gewünschter Favorit angezeigt, so kann mit den Favoriten-Tasten ein neuer Favorit ausgesucht werden; hierfür die Schritte 4. und 5. wiederholen.

6. Um den Favorit endgültig zu löschen, die Taste  drücken und gedrückt halten. Der Favorit wird schnell blinkend angezeigt.
Wird das Menü  angezeigt, ist dieser Vorgang abgeschlossen.

HINWEIS:

Soll kein Favorit gelöscht werden, dann nur kurz die Taste  drücken. Das Menü  wird leuchtend angezeigt.

7. Dieses Menü verlassen, indem zum Beispiel mit der Taste  oder mit der Taste  das Menü  ausgewählt wird und anschließend die Taste  gedrückt wird.

10 Geräte-Reset

Dieser Handsender kann auf zwei verschiedene Weisen zurückgesetzt werden:










- Einem einzelnen Speicherplatz einen neuen Funkcode zuteilen
– siehe Kap. 10.1
- Den Handsender komplett auf die Werkseinstellung zurücksetzen
– siehe Kap. 10.2







10.1 Menü Clr – Einem einzelnen Speicherplatz wird ein neuer Funkcode zugeteilt

In diesem Menü wird einem einzelnen Speicherplatz ein neuer Funkcode zugeteilt.


HINWEIS:





Nachfolgende Bedienschritte sind nur bei versehentlichen Erweiterungs- oder Lernvorgängen erforderlich.

1. Die Tasten ,  und  solange drücken und gedrückt halten, bis im Display  leuchtet.
2. Mit den Tasten  oder  das Menü  auswählen.
3. Die Taste  drücken.
Der Speicherplatz  wird blinkend dargestellt.

4. Mit den Tasten ,  und  oder  wird der gewünschte Speicherplatz ausgewählt.
5. Die Taste  drücken und gedrückt halten.
Der Speicherplatz wird schnell blinkend angezeigt. Als Quittierung leuchtet anschließend  im Display.

HINWEIS:

Soll ggf. kein neuer Funkcode einem einzelnen Speicherplatz zugeteilt werden, dann darf die Taste  nur einmal kurz gedrückt werden.

6. Dieses Menü verlassen, indem zum Beispiel mit der Taste  oder mit der Taste  das Menü  ausgewählt wird und anschließend die Taste  gedrückt wird.














10.2 Menü CAL – Den Handsender komplett auf den Auslieferungszustand zurücksetzen

Ein komplettes Rücksetzen auf den Auslieferungszustand bewirkt folgendes:

- Alle Favoriten werden gelöscht.
- Allen Speicherplätzen werden neue Funkcodes zugeordnet.

HINWEIS:





Nachfolgende Bedienschritte sind nur bei versehentlichen Erweiterungs- oder Lernvorgängen erforderlich.

1. Die Tasten ,  und  solange drücken und gedrückt halten, bis im Display  leuchtet.
2. Mit den Tasten  oder  das Menü  auswählen.
3. Die Taste  drücken.
Im Display wird  blinkend angezeigt.
4. Die Taste  drücken und gedrückt halten.
Im Display wird  schnell blinkend angezeigt.
5. Die Taste  loslassen, wenn im Display der zweite und der dritte Dezimalpunkt abwechselnd blinken; jetzt startet der Löschvorgang.
6. Nach Beendigung des Löschvorgangs wird  leuchtend im Display angezeigt.

HINWEIS:




Soll ggf. kein Geräte-Rest durchgeführt werden, dann darf die Taste  nur einmal kurz gedrückt werden.

Im Display wird  leuchtend angezeigt.

7. Dieses Menü verlassen, indem zum Beispiel mit der Taste  oder mit der Taste  das Menü  ausgewählt wird und anschließend die Taste  gedrückt wird.

11 Display-Anzeigen

Anzeige	Meldung
000 - 999	Nummerierung der Speicherplätze
F12 F34	Beispiele für die Belegung von Favoriten-Tasten in verschiedenen Ebenen: Favoriten-Taste (M1), zweite Ebene Favoriten-Taste (M3), vierte Ebene
888.	erster Dezimalpunkt • Funkcode (Festcode 868 MHz) wird gesendet
888.	erster und zweiter Dezimalpunkt • Funkcode (BiSecur) wird gesendet
888. 888.	erster und zweiter Dezimalpunkt • blinkt im Wechsel, wenn die Enter-Taste nach dem Sendevorgang weiterhin gedrückt wird (vererben / senden)
888.	zweiter Dezimalpunkt • Trennzeichen für die Favoriten-Tasten (siehe oben) • blinkt im Wechsel mit dem dritten Dezimalpunkt während des Löschvorgangs (Menü CAL)
888.	dritter Dezimalpunkt • blinkt im Wechsel mit dem zweiten Dezimalpunkt während des Löschvorgangs (Menü CAL)
SFA	Menü SFA – Belegung einer Favoriten-Taste
CFA	Menü CFA – Löschen einer Favoriten-Taste
888 888 888 888	Vererbungssender, der seine Funkcodes sendet
888 888 888 888	Lernsender, der Funkcodes empfängt
PCc	Menü PCc – PC-Programmierung
Clr	Menü Clr – Einem einzelnen Speicherplatz wird ein neuer Funkcode zugeteilt

Anzeige	Meldung
	Menü CAL – Den Handsender komplett auf die Werkseinstellung zurücksetzen
	Verlassen der Menü-Ebene
	Batteriestatus (schwache Batterie)

12 Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Industrie-Handsenders durch falsche Reinigung

Das Reinigen des Handsenders mit ungeeigneten Reinigungsmitteln kann die Oberfläche angreifen.

- Reinigen Sie den Handsender nur mit einem sauberen und feuchten Tuch.

13 Entsorgung



Elektro- und Elektronik-Geräte sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden.



14 Technische Daten

Typ	Industrie-Handsender HSI BiSecur
Frequenz	868 MHz
Spannungsversorgung	4-Batterien (Mignon AA/LR6)
zul. Umgebungstemperatur	-20 °C bis +60 °C
Schutzart	IP 54

15 EG-Konformitätserklärung

(im Sinne der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG)

Hiermit erklärt die

Firma

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

dass sich dieses

Gerät

Industrie-Handsender für Antriebe und deren Zubehör

Artikel-Bezeichnung	Typen-Bezeichnung
HSI BiSecur	HSI-868-BS

aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von ihr in Verkehr gebrachten Ausführung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Bei einer nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Angewandte und herangezogene Normen und Spezifikationen

EN 60950-1

EN 300 220-1

EN 300 220-2

EN 301 489-1

EN 301 489-3

Dieses Gerät darf betrieben werden in allen EU-Ländern, Norwegen, Schweiz und anderen Ländern.

Steinhagen, den 02.04.2013

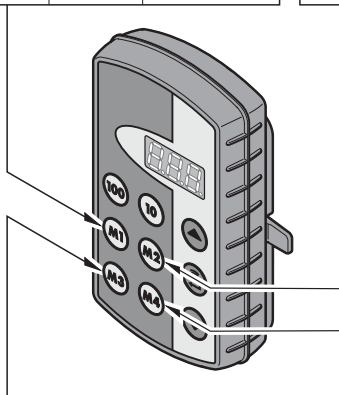


ppa. Axel Becker, Geschäftsleitung

9.2

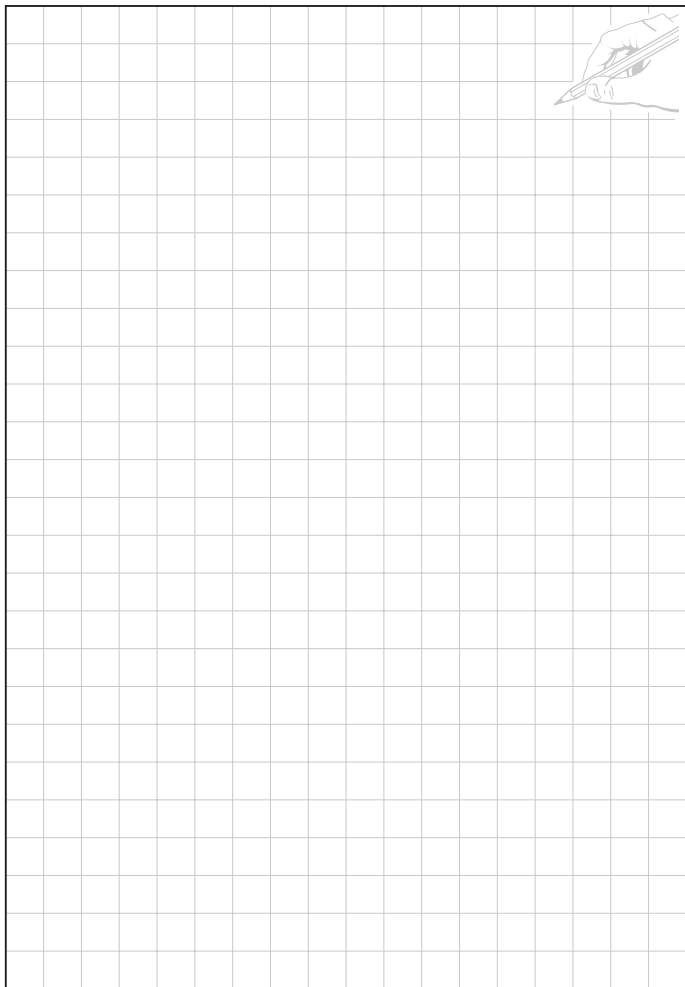
1x (M1)	F.1.1	8.8.8.8	
2x (M1)	F.1.2	8.8.8.8	
3x (M1)	F.1.3	8.8.8.8	
4x (M1)	F.1.4	8.8.8.8	
5x (M1)	F.1.5	8.8.8.8	

1x (M2)	F.2.1	8.8.8.8	
2x (M2)	F.2.2	8.8.8.8	
3x (M2)	F.2.3	8.8.8.8	
4x (M2)	F.2.4	8.8.8.8	
5x (M2)	F.2.5	8.8.8.8	



1x (M3)	F.3.1	8.8.8.8	
2x (M3)	F.3.2	8.8.8.8	
3x (M3)	F.3.3	8.8.8.8	
4x (M3)	F.3.4	8.8.8.8	
5x (M3)	F.3.5	8.8.8.8	

1x (M4)	F.4.1	8.8.8.8	
2x (M4)	F.4.2	8.8.8.8	
3x (M4)	F.4.3	8.8.8.8	
4x (M4)	F.4.4	8.8.8.8	
5x (M4)	F.4.5	8.8.8.8	







TR20E006 RE / 04.2013



HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com